



Pour publication immédiate : 13 décembre 2011

LE GOUVERNEUR CUOMO APPROUVE LA DEMANDE UB2020

UB doit recevoir 35 millions de dollars de l'Etat en vertu du Programme de subventions du Défi NYSUNY 2020.

Le plan de 375 millions de dollars créera plus de 3 000 emplois.

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui la subvention du défi de l'Université de Buffalo de 2020 à Amherst, donnant le coup d'envoi d'un plan de 375 millions de dollars qui aidera à redynamiser l'économie de Buffalo et de créer des milliers d'emplois.

Dans le cadre de ce plan, l'Université de Buffalo recrutera de nouveaux membres pour la faculté, développera son offre académique et ses équipements et déménagera l'Ecole UB de Médecine et des Sciences Biomédicales sur le Campus médical Niagara de Buffalo.

« UB 2020 créera des emplois, facilitera l'investissement privé et permettra de transformer l'Université de Buffalo en une université chef de file nationale parmi les universités de recherche publique », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Il s'agit d'un réel investissement dans la revitalisation du développement économique dans l'Ouest de New York. J'espère voir comment ce plan transformera la région et je félicite la délégation législative de l'Ouest de New York pour aider à faire de ce projet une réalité. »

Le plan UB 2020 créera plus de 3 000 nouveaux emplois à plein temps dans l'Ouest de New York d'ici 2018, dont :

- 975 emplois à UB
- 1 125 nouveaux emplois dans la santé
- 200 emplois dans des start-ups
- 100 nouveaux postes à la faculté de médecine
- Plus de 1 665 emplois du bâtiment pour construire la nouvelle école de médecine du nouveau campus au centre ville de Buffalo.

En plus de la rénovation de l'université de médecine, toute l'Université de Buffalo tirera de nouveaux avantages du plan UB 2020, tels que la réduction des tailles de classes et la capacité à recruter de nouveaux membres de la faculté par le biais du plan UB.

-Plus-

French

Le projet de l'école de médecine servira de catalyseur au développement supplémentaire de Kaleida Health, le plus grand centre hospitalier de Buffalo - et d'autres entités privées et publiques - mobilisant un investissement de 655 millions de dollars dans le campus médical du centre ville de Buffalo.

Les équipements médicaux actuels UB ont 60 ans et ont besoin d'être réhabilités. La région externalise les soins de santé dans d'autres zones en-dehors de la région de l'Ouest de New York. Les nouveaux équipements médicaux ne redynamiseront pas seulement la croissance économique de la région, mais offriront des soins de santé à la pointe. Dans le cadre du plan, plus de 160 médecins seront formés chaque année et plus de 20 services cliniques spécialisés, où UB pourra fournir des services qui ne sont pas disponibles aujourd'hui à WNY, feront partie du plan.

Enfin, les nouveaux équipements médicaux génèreront une augmentation du revenu patients de 100 millions de dollars annuels, ainsi que 25 millions de dollars en nouveaux revenus annuels de recherche et 20 millions de dollars d'augmentation des dons.

Le Représentant des minorités du Sénat, Dean G. Skelos a déclaré : « Après des années d'inaction, le Sénateur Grisanti et toute notre délégation de l'Ouest de New York ont joué un rôle clé dans la réalisation d'UB2020. Je félicite le Gouverneur pour son leadership sur cet important projet et je suis heureux que la demande d'UB pour l'aide du Défi a été accordée, de sorte que nous pouvons continuer à tirer parti du travail remarquable effectué à l'Université pour créer des milliers d'emplois à Buffalo et l'Ouest de New York. »

Le Porte-parole de l'Assemblée, Sheldon Silver, a déclaré : « Reconstruire notre économie dans le nord de l'Etat exige non seulement un engagement pour l'innovation, mais aussi un engagement pour reconstruire et redynamiser nos grandes villes. Avec ce plan, nous tirons parti de nos universités de qualité, en utilisant la capacité technologique et le capital humain de l'Université de Buffalo pour reconstruire notre économie et créer des emplois. Je félicite le Gouverneur Cuomo, la Chancelière SUNY Nancy Zimpher, et le Président de l'Université de Buffalo, Satish Tripathi, pour leur leadership à améliorer la mission académique de l'Université tout en créant l'environnement pour faire du campus un générateur de développement économique régional. »

Le Sénateur Mark Grisanti a déclaré : « Aujourd'hui, nous fêtons une grande victoire pour l'Université de Buffalo, notre Ville et l'Ouest de New York. Le plan agréé aujourd'hui permettra à UB de poursuivre son excellence académique et de conserver son accessibilité. Ce plan aussi permettra à UB de contribuer de façon plus importante à l'économie biomédicale émergente de Buffalo et créera des milliers de nouveaux emplois ici dans l'Ouest de New York. Grâce au leadership du Gouverneur Cuomo, l'Etat de New York se reconstruit et démontre que des progrès peuvent être effectués en mettant de côté la politique et en plaçant d'abord l'intérêt de la population. »

Le député de l'Assemblée Mark Schroeder a déclaré : « UB2020 créera des milliers d'emplois, étendra les opportunités en matière d'éducation, et sera une force mobilisatrice du développement économique de l'Ouest de New York. Ce plan fournit à l'Université de Buffalo les outils pour

-Plus-

French

construire une université de classe mondiale, tout en forgeant une nouvelle économie à Buffalo basée sur la technologie, l'éducation et l'innovation. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour son engagement envers UB2020, et son extraordinaire leadership dans ce projet. C'est un jour historique pour Buffalo et le signe de grandes réalisations à venir pour notre région. »

La Chancelière SUNY Nancy Zimpher a déclaré : « Le campus SUNY continue de réaliser les atouts de la vision du Gouverneur Cuomo et de son leadership pour un New York plus fort et un système universitaire plus compétitif. En assurant l'accessibilité, en recrutant de nouveaux membres de la faculté, en favorisant l'accès, en déplaçant l'école de médecine au centre ville et en créant près de 3 000 emplois dans la santé et la construction pour l'Ouest de New York, le plan NYSUNY 2020 de l'Université de Buffalo promet de mieux servir les étudiants et d'avoir des effets positifs sur les économies locales et de l'état. C'est vraiment un grand jour pour l'Université de Buffalo, pour SUNY, et pour tous les habitants de l'Etat de New York. »

Le Président de l'Université de Buffalo, Satish Tripathi, a déclaré : « Nous sommes très reconnaissants au Gouverneur Cuomo, à la Chancelière Nancy Zimpher de SUNY et à l'assemblée législative de l'état pour leur soutien permanent au cours de l'année passée. Ce financement aura un impact historique sur notre université -- qui va transformer la profondeur et la portée de la recherche et de l'offre académique de UB tout en développant significativement notre rôle en améliorant la qualité de la vie dans l'Ouest de New York. »

Le programme UB2020 fait partie du Programme de subvention du Défi NYSUNY 2020 que le Gouverneur a signé en août. La loi permet aux universités publiques de New York de devenir des catalyseurs pour le développement économique régional en préservant l'accessibilité et en améliorant la qualité académique pour tous les étudiants.

Le Programme de subvention du Défi NYSUNY 2020 - un programme mixte entre le Gouverneur et SUNY - offre des mesures incitatives aux plans de développement économique, du haut vers le bas, individualisés, à long terme sur les campus SUNY et les communautés environnantes. Le nouveau programme rationnel des frais de scolarité remplace des décennies d'augmentations soudaines et imprévisibles, permettant aux étudiants et aux parents de mieux planifier les dépenses universitaires.

La nouvelle loi a promulgué un plan des frais de scolarité rationnel, permettant à chaque campus SUNY et CUNY d'augmenter les frais de 300 \$ par an pendant cinq ans, remplaçant une ère d'augmentations des frais soudaines avec un système qui est prévisible et permet aux étudiants et parents de planifier les dépenses universitaires. Au cours des 20 dernières années, les frais de scolarité moyens annuels SUNY ont été de 6,7 pour cent, dépassant les augmentations de 300 \$ sur cinq ans incluses dans ce projet de loi. Pendant ce temps, il y a eu des périodes sans augmentation suivies de hausses soudaines et énormes de plus de 40 pour cent. De telles hausses et incertitudes en matière de frais de scolarité sont préjudiciales aux étudiants, aux familles et au système universitaire. La proposition de loi NYSUNY 2020 empêche ces types de hausses imprévisibles de se reproduire.

-Plus-

French

La loi préservera l'accessibilité en créant des prêts pour les frais de scolarité, que SUNY et CUNY devront demander pour les frais réclamés à un étudiant. Le montant des prêts applicables sera basé sur le niveau du programme d'aide aux étudiants pour les frais de scolarité (TAP).

Les centres universitaires d'Albany, Binghamton, Buffalo et Stony Brook, après accord de leurs demandes de subventions du Défi, pourront de plus mettre en oeuvre un plan rationnel relatif aux frais de scolarité « plus », incluant une augmentation de trois pour cent supplémentaire (sur la base de frais de 75 \$ et d'une augmentation des frais de scolarité jusqu'à 10 pour cent pour les étudiants domiciliés à l'extérieur de l'état) chaque année pendant cinq ans. Comme condition de l'accord, les centres universitaires doivent inclure d'autres plans d'aide financière pour être éligible au programme rationnel « plus ».

La loi autorise 80 millions de dollars en financement de capital pour les quatre centres universitaires qui bénéficieront d'un accord sur les demandes NYSUNY 2020. Combiné aux 60 millions de dollars supplémentaires des fonds existants SUNY, l'investissement total du programme de subventions du défi se monte à 140 millions de dollars. La loi exige de plus des politiques de conflits d'intérêts fortes et des objectifs MWBE pour la mise en oeuvre du programme.

###

*Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*